



Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

Inclusiv și  
including and  
1-15 Y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului  
To be completed on the sender's responsibility  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

În cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat pe ultima linie din rubrica regiilor, cifra și litera  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any  
En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique catégories de classes, la chiffre et la lettre

<b>1</b> Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) <b>JA AICHER</b> <b>LINDENWIESEN 3-4</b> <b>LE 78598 KONIGSHEIM</b>			<b>SCRISOARE DE TRANSPORT</b> <b>CONSIGNMENT NOTE</b> <b>LETTRE DE VOITURE</b>  <b>(CMR)</b>																				
<b>2</b> Destinatari (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) <b>MAGNA PT S.PA</b> <b>UIA BI CICLATIUN 14</b> <b>IT-2076 MODUGNO</b>			<b>16</b> Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) <b>PARASCHIU</b> <b>PETRU</b> <b>B-01-EYE</b> <b>S.C. WORLDEYE S.R.L.</b> <b>C.U.I.: 29032345</b> <b>Nr. O.R.C.: J39 / 471 / 25.08.2011</b> <b>FOCȘANI, JUD. VRANCEA</b>																				
<b>3</b> Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) <b>IT-2076 MODUGNO</b>			<b>17</b> Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																				
<b>4</b> Locul încărcării (loc, țara, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) <b>DE FREOP KONIGSHEIM</b>			<b>18</b> Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur <b>AUTO.NR.:</b> <b>SEMIREMORCĂ NR.:</b> <b>CONDUCĂTOR AUTO 1:</b> <b>CONDUCĂTOR AUTO 2:</b>																				
<b>5</b> Documente anexate Documents attached Documents annexés			<b>6</b> Mărci și numere Marks and non Marques et numeros <b>2</b>																				
<b>7</b> Nr. de colete Number of packages Nombre de colis <b>4</b>			<b>8</b> Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage <b>PALETA</b>																				
<b>9</b> Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise <b>CMR</b>			<b>10</b> Număr statistic Statistical number No statistique <b>245,06</b>																				
<b>11</b> Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg			<b>12</b> Cubaj m³ Volume m³ Cubage m³																				
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur			<b>19</b> Convenții speciale Special agreements Conventions particulières																				
<b>14</b> Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediție <input checked="" type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			<b>20</b> Plata prin To be paid by / A payer par <table border="1"> <tr> <td>Expeditor *Sender Expéditeur</td> <td>Monedă Currency Monnaie</td> <td>Destinatari Consignees Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Prețuri transportului Carriage charges Prix de transport</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sold/Balancă/Solde</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe suplimentare Supplement charges Supplements</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Alte taxe Other changes Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Expeditor *Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinatari Consignees Destinataire	Prețuri transportului Carriage charges Prix de transport			Sold/Balancă/Solde			Taxe suplimentare Supplement charges Supplements			Alte taxe Other changes Frais accessoires			Total		
Expeditor *Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinatari Consignees Destinataire																					
Prețuri transportului Carriage charges Prix de transport																							
Sold/Balancă/Solde																							
Taxe suplimentare Supplement charges Supplements																							
Alte taxe Other changes Frais accessoires																							
Total																							
<b>21</b> Stabilit în Established in Establie à <b>KONIGSHEIM</b> data on le <b>8-6-2022</b>			<b>15</b> Suma de plată/Cash on delivery / Remboursement																				
<b>22</b> <b>AICHER</b> Präzisionstechnik GmbH & Co. KG Lindenwiesen 4 D-78598 KONIGSHEIM Tel. 0 74 29-94 14-0 · Fax 94 14-50 Internet: www.aicher-praezision.de Semnătura și ștampila expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur			<b>24</b> <b>10 Iunie 2022</b> Data On Le <b>"Ricevuto e conservato"</b> <b>verifica su qualità e quantità</b> Semnătura și ștampila destinatarului Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire																				

Rubrica încadrată cu linii groase trebuie completată de transportator  
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Inclusiv și  
 Including and  
 Y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului  
 To be completed on the sender's responsibility  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată, clasa, cifra și litera  
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any  
 En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique redonnée la classe, la chiffre et la lettre

<b>1</b> Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) TP AICHER KÖNIGSHEIM		SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE  (CMR)				
<b>2</b> Destinatari (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) TRAFIC H.S.P. S. LICEOL, BAU		<b>16</b> Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) S.C. WORLDEYE S.R.L. C.U.I.: 29032345 Nr. O.R.C.: J39 / 471 / 25.08.2011 FOCSANI, JUD. VRANCEA				
<b>3</b> Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) ...		<b>17</b> Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
<b>4</b> Locul încărcării (loc, țara, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) ...		<b>18</b> Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO.NR.: SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: CONDUCĂTOR AUTO 2:				
<b>5</b> Documente anexate Documents attached Documents annexés						
<b>6</b> Mărci și numere Marks and numbers Marques et numéros	<b>7</b> Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	<b>8</b> Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	<b>9</b> Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	<b>10</b> Număr statistic Statistical number No statistique	<b>11</b> Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg	<b>12</b> Cubaj m³ Volume m³ Cubage m³
Clasa Classe La classe	Cifra Numéro La chiffre	Litera Lettre La lettre	(ADR*)			
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur			<b>19</b> Convenții speciale Special agreements Conventions particulières			
<b>14</b> Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			<b>20</b> Plata prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinatari Consignees Destinataires
			Prețul transportului Carriage charges Prix de transport			
			Sold/Balance/Solde			
			Taxe suplimentare Supplement charges Suppléments			
			Alte taxe Other charges Frais accessoires			
			Total			
<b>21</b> Stabilit în Established in Establie à			data on le	<b>15</b> Suma de plată/Cash on delivery/ 1 Remboursement		
<b>22</b> AICHER Präzisionstechnik GmbH & Co. KG Lindenwiesen 4 D-78598 KÖNIGSHEIM Tel. 0 74 29-94 14-0 · Fax 94 14-50 Internet: www.aicher-praezision.de Semnatura și stampă a expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur			S.C. WORLDEYE S.R.L. C.U.I.: 29032345 Nr. O.R.C.: J39 / 471 / 25.08.2011 FOCSANI, JUD. VRANCEA Semnatura și stampă a transportatorului Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur			<b>24</b> Recepția mărfii Place Marchandises reçues 10.06.2022 "Ricevuto e conservato" verifica su qualità e quantità e quantitar Semnatura și stampă a destinatarului Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire